AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 30.1.2007
COM(2006) 869 végleges

2006/0308 (COD)

Javaslat

# AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

**a vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezmény tagállamok által történő megerősítéséről vagy ahhoz való csatlakozásáról szóló 954/79/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről**

(előterjesztő: a Bizottság)

# INDOKOLÁS

## 1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat alapja és céljai**

A javaslat célja a vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezmény tagállamok által történő megerősítéséről vagy ahhoz való csatlakozásáról szóló 1979. május 15-i 954/79/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezése. Ez a javaslat azáltal vált szükségessé, hogy elfogadták a Szerződés 85. és 86. cikkének a tengeri szállításra történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 4056/86/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről, és az 1/2003/EK rendelet hatályának a kabotázsra és a nemzetközi tramphajózási szolgáltatásokra való kiterjesztéséről szóló 2006. szeptember 25-i 1419/2006/EK tanácsi rendeletet.

- **Általános háttér**

A 954/79/EGK tanácsi rendelet a vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezmény tagállamok által történő megerősítéséről vagy ahhoz való csatlakozásáról szól.

A vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló egyezményt (Genf, 1974. április 6.) az ENSZ Kereskedelmi és Fejlesztési Konferenciája (UNCTAD) keretében dolgozták ki azzal a céllal, hogy összehangolt nemzetközi rendszert teremtsenek a hajózási konferenciák működésére. Az UNCTAD-egyezmény méltányos egyensúlyt kívánt teremteni a fejlett és a fejlődő országok vonalhajózása között a rakományokhoz való hozzáférés terén. Ennek érdekében a kódex tartalmazza az ún. „40/40/20 szabályt”, amelynek értelmében a két részes ország között szállított rakományt az alábbi módon kell felosztani: 40%-át a kiindulási országban székhellyel rendelkező hajótulajdonosok, 40%-át a célországban székhellyel rendelkező hajótulajdonosok, 20%-át pedig a többi (a kódexet aláíró) országban székhellyel rendelkező hajótulajdonosok szállítják. Az egyezmény a konferenciák visszaéléseinek elkerülése, valamint a hajózási és fuvaroztató társaságok közötti párbeszéd elősegítése érdekében szabályokat és eljárásokat is előír. Bár a kódex fő célja a fejlődő országok érdekeinek védelme volt, az egyezmény alkalmazásának módja az 1983. október 6-i hatálybalépés óta nem váltotta be ezen országok reményeit.

A kódexnek a Közösség tizenhárom tagállama részese. A kódex 48. cikke értelmében az államok csatlakozással vagy aláírással válhatnak az egyezmény részeseivé, amit szükség esetén – nemzeti joguknak megfelelően – megerősítés, elfogadás, vagy jóváhagyás követ. Ennek megfelelően Belgium és Németország megerősítette az egyezményt; Dánia, az Egyesült Királyság, Finnország, Hollandia, Olaszország, Portugália, Spanyolország, és Svédország csatlakozott hozzá; a Cseh Köztársaság, Franciaország és Szlovákia pedig jóváhagyta azt. Norvégia szintén csatlakozott az egyezményhez.

Mivel a magatartási kódex a nemzeti részesedés alapján osztja el a rakományt, a közösségi jogban meg kellett tenni a megfelelő lépéseket annak érdekében, hogy a mechanizmus összeegyeztethető legyen a Szerződés alapelveivel. Ezért fogadták el a 954/79/EGK tanácsi rendeletet; a rendelet értelmében a tagállamoknak fenntartással kell élniük az egyezmény megerősítése (illetőleg annak jóváhagyása vagy a hozzá való csatlakozás) alkalmával, kötelezettségként vállalva, hogy a kódexben biztosított nemzeti részesedésüket megnyitják a

Közösségben honos összes hajózási társaság előtt. A rendelet emellett részletes rendelkezéseket tartalmaz az egyezmény végrehajtásával kapcsolatban, de nem teszi kötelezővé a tagállamok számára azok megerősítését.

2006. szeptember 25-én a Tanács elfogadta a 4056/86/EGK tanácsi rendeletet hatályon kívül helyező 1419/2006/EK rendeletet. A 4056/86/EGK rendelet csoportmentesítést biztosított az EK-Szerződés 81. cikkében szereplő versenykorlátozó kereskedelmi magatartás tilalma alól. Mivel a vonalhajózási ágazatra soha sem vonatkoztak teljes mértékben a versenyszabályok, a Bizottság a fenti hatálytalanító rendelet hatálybalépése előtt iránymutatást bocsát ki a tengerhajózási ágazatbeli versenyről, elősegítve a teljesen versenyalapú szabályozásra való gördülékeny áttérést. A 2007 végéig kihirdetendő iránymutatás témái között egy független adattár, egy szakmai szövettség és szakmai fórumok megalapítása, illetve egy árindex kiadása szerepelne. Az iránymutatás célja többek között annak kifejtése, hogy hogyan kell alkalmazni a versenyszabályokat a vonalhajózási ágazatra általában, ideértve a kapacitásról és a kihasználtságról szóló információk alkalomszerű és rendszeres cseréjét és közzétételét. Az iránymutatás előkészítése során a Bizottság szolgálatai 2006 szeptemberében közzétettek egy „vitaanyagot” a vonalhajózásról.

Az 1419/2006/EK tanácsi rendelet 1. cikkének második bekezdése értelmében a 4056/86/EGK tanácsi rendelet 1. cikke (3) bekezdésének b) és c) pontja, 3-7. cikke, 8. cikkének (2) bekezdése, és 26. cikke két éves átmeneti időszakra továbbra is hatályban marad a 4056/86/EGK rendelet követelményeinek 2006. október 18-án – az 1419/2006/EK tanácsi rendelet hatályba lépésének napján – megfelelő vonalhajózási konferenciák tekintetében.

Ezért 2008. október 18-tól – azaz az átmeneti időszak lejárta után – a Szerződés 81. cikke (1) bekezdését kell alkalmazni a vonalhajózásra, és a hajózási konferenciák jogellenessé válnak a Közösség kikötőibe irányuló, vagy onnan kiinduló kereskedelem tekintetében. Az egyezményben részt vevő tagállamok nem tudják majd betartani az egyezményben előírt kötelezettségeiket, nevezetesen azt, hogy nemzeti hajózási társaságaiknak teljes jogú tagsághoz való jogot biztosítsanak a külkereskedelmet szolgáló konferenciákon (az egyezmény 1. cikkének (1) bekezdése). Ezen tagállamoknak fel kell mondaniuk az egyezményt. Magától értetődik, hogy az egyezményen kívüli tagállamok a továbbiakban nem erősíthetik meg az egyezményt, és nem csatlakozhatnak hozzá.

Ennek következtében a 954/79/EGK rendelet alkalmazhatatlanná válik, így azt hatályon kívül kell helyezni, a Szerződés 81. cikke (1) bekezdése szerinti tilalom alól a vonalhajózási konferenciák tekintetében adott mentesítés hatályon kívül helyezésével egy időben.

- **Hatályos rendelkezések a javaslat által szabályozott területen**

A Tanács 954/79/EGK rendelete (1979. május 15.) a vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezmény tagállamok által történő megerősítéséről vagy ahhoz való csatlakozásáról.

- **Összhang az Unió egyéb politikáival és célkitűzéseivel**

A javaslat összhangban áll a versenypolitikával, mivel célja a tengerhajózási ágazatra vonatkozó közösségi vívmányok és a vonalhajózás javasolt reformjának összehangolása. A javaslat emellett az egyszerűsítés jelenlegi politikájának is megfelel, mert az a célja, hogy a közösségi jogi szabályozást megszabadítsa az alkalmazhatatlanná váló jogi aktusoktól.

## 2. Konzultáció az érdekelt felekkel és hatásvizsgálat

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultáció**

Ez a javaslat kiegészíti a Szerződés 85. és 86. cikkének a tengeri szállításra történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 4056/86/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről és az 1/2003/EK rendelet hatályának a kabotázsra és a nemzetközi tramphajózási szolgáltatásokra való kiterjesztéséről szóló 1419/2006/EK tanácsi rendeletet.

- **A szakvélemények összegyűjtése és felhasználása**

Nem volt szükség külső szakértő igénybevételére.

- **Hatásvizsgálat**

Mivel a javaslat egy hatályos rendelet hatályon kívül helyezésére vonatkozik, ezért két lehetőség van: 1) jogalkotási intézkedés mellőzése; 2) jogalkotási intézkedés.

Az első esetben a 4056/86/EGK rendelet hatályon kívül helyezése ellenére a 954/79/EGK rendelet hatályos maradna, bár alkalmazhatatlan lenne. Ez a megoldás láthatóan nincsen összhangban a Közösségi jog belső egységének és egyszerűsítésének elvével.

A rendelet hatályon kívül helyezése viszont hozzájárul ahhoz, hogy a tengerhajózásra vonatkozó közösségi vívmányok összhangba kerüljenek a vonalhajózás közeljövőben lezáruló reformjával.

A már említettekkel összhangban a tagállamoknak nem a 954/79 rendelet hatályon kívül helyezése miatt kell kilépniük az UNCTAD magatartási kódexről szóló egyezményből, hanem a 4056/86 rendelet hatályon kívül helyezése miatt. Meg kell jegyezni azonban, hogy a tagállamok egyezményből való kilépésével az egyezmény a többi szerződő fél között hatályos marad.

Mindemellett figyelembe kell venni, hogy a 4056/86 rendeletet hatályon kívül helyező rendeletre vonatkozó javaslathoz készített hatásvizsgálati tanulmányban áttekintették a közösségi hajózási konferenciák fokozatos megszüntetésének hatásait az európai hajózási iparágra. Ugyanígy a Bizottság is felmérte a 4056/86 tanácsi rendelet hatályon kívül helyezésének hatását a fejlődő országokra, amelyek közül többen részesei az egyezménynek.

## 3. A javaslat jogi elemei

- **A javasolt fellépés összefoglalása**

A javaslat a 954/79/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezésére irányul.

- **Jogalap**

A Szerződés 80. cikke

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat a Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ennélfogva nem alkalmazandó.

- **Az arányosság elve**

A javaslat megfelel az arányosság elvének, mivel a 954/79/EGK tanácsi rendeletet kizárólag tanácsi rendelet elfogadásával helyezhető hatályon kívül.

A javaslat nem ró adminisztratív terhet semmilyen közösségi, nemzeti, regionális vagy helyi hatóságra. A vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezmény felmondásából eredő, a tagállamok kormányait sújtó adminisztratív teher nem ezen javaslat következménye – mivel a 954/79 rendelet nem kötelezi a tagállamokat az egyezményben való részvételre –, hanem a 4056/86 tanácsi rendelet hatályon kívül helyezésének eredménye.

- **Eszközök kiválasztása**

Javasolt eszköz: rendelet.

Más jogi eszköz a következő okból nem lenne megfelelő: a javaslat tanácsi rendelet hatályon kívül helyezésére irányul, ezért kizárólag tanácsi rendelet alkalmazható.

## 4. Költségvetési vonatkozások

A javaslatnak nincs a Közösség költségvetését érintő vonzata.

## 5. További információk

- **Jogszabályok egyszerűsítése**

A javaslat a jogszabályok egyszerűsítésére törekszik.

A javaslat elfogadásával alkalmazhatatlanná váló jogi aktusokat távolítanak el a közösségi jogi szabályozásból.

- **A meglévő jogszabályok hatályon kívül helyezése**

A javaslat elfogadása a meglévő jogi szabályozás hatályon kívül helyezését eredményezi.

- **Európai Gazdasági Térség**

A javasolt jogi aktus EGT-vonatkozású kérdést érint, ezért ki kell terjeszteni az Európai Gazdasági Térségre.

- **Hatálybalépés**

A jogi következetesség érdekében a 954/79/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezését azzal egy időben helyénvaló hatályba léptetni, hogy a Szerződés 81. cikke (1) bekezdése szerinti tilalom alól a vonalhajózási konferenciák tekintetében adott mentesítést hatályon kívül helyezik, azaz a 4056/86/EGK rendeletet hatályon kívül helyező 1419/2006/EK tanácsi rendelet 1. cikke (2) bekezdésében előírt kétéves átmeneti időszak végeztével.

2006/0308 (COD)

Javaslat

# AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

## a vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezmény tagállamok által történő megerősítéséről vagy ahhoz való csatlakozásáról szóló 954/79/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

**(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára[1],

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére[2],

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére[3],

a Szerződés 251. cikkében[4] meghatározott eljárásnak megfelelően,

mivel:

(1) A vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezmény tagállamok által történő megerősítéséről vagy ahhoz való csatlakozásáról szóló 1979. május 15-i 954/79/EGK tanácsi rendelet[5] rendelkezik a vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezményt megerősítő vagy ahhoz csatlakozó tagállamok által teljesítendő kötelezettségekről.

(2) A vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló egyezmény a hajózási konferenciák működését egységesen szabályzó nemzetközi rendszert hoz létre azáltal, hogy szabályozza az egyezményben részes államokban honos hajózási társaságok rakományhoz való hozzáférését, ezen államok kölcsönös külkereskedelmi érdekeinek megfelelően.

(3) A 2006. szeptember 25-i 1419/2006/EK tanácsi rendelet[6] hatályon kívül helyezte a Szerződés 85. és 86. cikkének a tengeri szállításra történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1986. december 22-i 4056/86/EGK tanácsi

---

1 HL C […]., […]., […]. o.
2 HL C […]., […]., […]. o.
3 HL C […]., […]., […]. o.
4 HL C […], […], […]. o.
5 HL L 121., 1979.5.17., 1. o.
6 HL L 269, 2006.9.28., 1.o.

rendeletet[7], amely többek között a vonalhajózási konferenciák tekintetében mentesít a Szerződés 81. cikke (1) bekezdése szerinti tilalom alól.

(4) Az 1419/2006/EK rendelet által előírt átmeneti időszak végétől kezdve a Szerződés 81. cikke szerinti tilalom a menetrend szerinti tengeri szállítási szolgáltatásokra is vonatkozni fog, ennek következtében a hajózási konferenciák azután nem vonatkozhatnak a tagállamok kikötőibe vagy kikötőiből való szállításra.

(5) A tagállamok ezért nem tudnak eleget tenni a kódexben szereplő kötelezettségeiknek. A tagállamok akkor már nem erősíthetik meg vagy hagyhatják jóvá a kódexet, és nem csatlakozhatnak hozzá. A 954/79/EGK rendelet ennek következtében alkalmazhatatlanná válik, és azt hatályon kívül kell helyezni az 1419/2006/EK rendelet 1. cikkének második bekezdésében előírt átmeneti időszak végén, azaz 2008. október 18-án.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 954/79/EGK rendelet hatályát veszti.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2008. október 18-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

| | |
|---|---|
| *az Európai Parlament részéről* | *a Tanács részéről* |
| *az elnök* | *az elnök* |
| *[…]* | *[…]* |

[7] HL L 378., 1986. 12.31., 4. o.